

Contents

List of illustrations vii

Acknowledgements viii

Abbreviations x

Preface xi

Introduction 1

- 1 An ancient myth revisited: Adonis as citrus tree 6
 - Pontano and the myth of Adonis 6
 - The solar myth in Pontano's *Urania* 8
 - The Garden of the Hesperides 11
 - Competition with the ancients 12
 - The search for the Hesperides 14
 - Adonis as citrus tree 16
 - New myths out of ancient verse 18
- 2 Adonis and the Renaissance idyll 21
 - The legacy of Pontano 21
 - The pitfalls of inventiveness 24
 - Adonis and the vernacular idyll: the eclogue 28
 - Adonis and the vernacular idyll: the stanzaic poem 32
 - Ovid's Adonis in translation 36
- 3 Adonis in sixteenth-century mythography 39
 - Early attempts at a new mythography 40
 - Lelio Gregorio Giraldi's pagan gods 43
 - Natale Conti's explanation of myths 45
 - The solar myth of Adonis in decorative cycles 47
- 4 Giovan Battista Marino's *Adone* (i): From pastoral to epic poem 49
 - Marino's life and works 51
 - An outline of the *Adone* 55
 - Origin and growth of the 'grand poem' 58
 - Transgressive pastorals 60
 - Jean Chapelain's defence of the *Adone* 62

- The poem and the myth 65
 From myth to contemporary chronicle 70
- 5 Giovan Battista Marino's *Adone* (ii): The king's poem 73
 The poem and the court 74
 Binet's *Adonis* and Le Breton's *Adonis* 77
 'Woe to thee, O land, when thy king is a child' 84
 'The king never dies' 86
 Adonis as the born-again king 88
 The king's heart 91
- 6 The seventeenth-century aftermath 95
 The legacy of Marino's *Adone* 95
 Marino's *Adone* and the Index of Forbidden Books 97
 Adonis and the theological debate 100
 Return to the Hesperides – Epilogue 102
- Notes 111
 Bibliography 169
 Index of manuscripts 195
 Index of principal passages cited 197
 Index of names 205